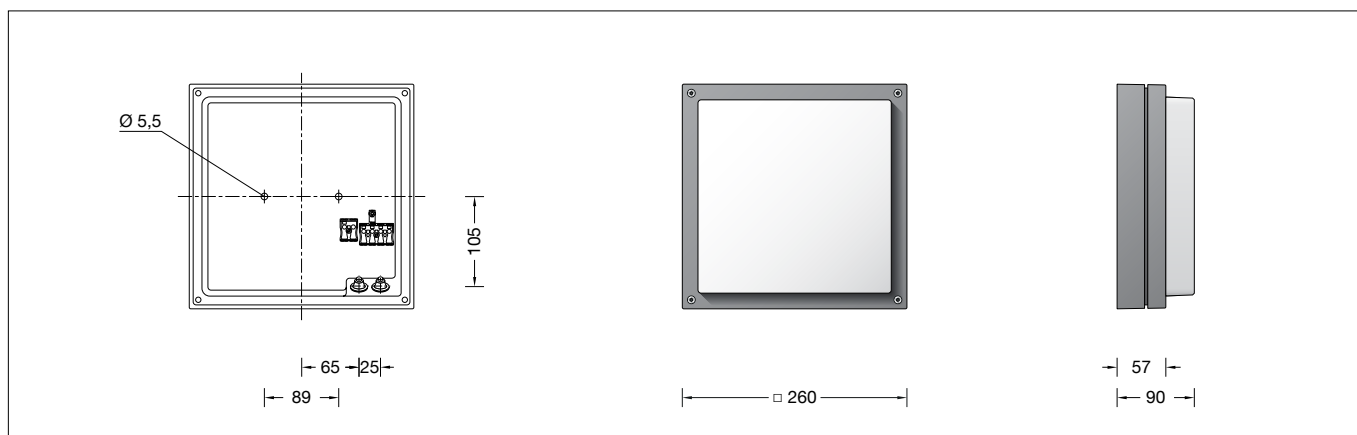


BEGA**33 194**

Notlichtleuchte
Emergency Lighting Luminaire
Luminaire éclairage de secours

IP 65



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Decken- und Wandleuchte mit Notlicht gemäß DIN EN 60598-2-22 und DIN VDE 0108-100 zur Integration in Sicherheitsbeleuchtungsanlagen. Mit integrierter Einzelbatterie für 1 Stunde Notbetrieb bei Netzausfall.

Instructions for use

Application

Ceiling and wall luminaire with emergency lighting according to DIN EN 60598-2-22 and DIN VDE 0108-100 for safety lighting facilities. With integral accumulator for 1 hour emergency operation in case of mains failure.

Fiche d'utilisation

Utilisation

Plafonnier et applique avec éclairage de sécurité selon DIN EN 60598-2-22 et DIN VDE 0180-108 pour intégration dans les installations d'éclairage de secours. Avec batterie autonome intégrée pour une heure de fonctionnement en cas de coupure.

X	2	A	*60
---	---	---	-----

- X mit eingebauter Einzelbatterie
2 kombinierte Notleuchte in Bereitschaftsschaltung
3 kombinierte Notleuchte in Dauerschaltung
A enthält eine Prüfeinrichtung
*60 für die Angabe einer Betriebsdauer von 1 h

X	2	A	*60
---	---	---	-----

- X with integral single accumulator
2 combined emergency luminaire in standby mode
3 combined emergency luminaire in continuous mode
A includes a testing device
*60 for indication of an operating time of 1 h

X	2	A	*60
---	---	---	-----

- X avec batterie autonome incorporée
2 luminaire de secours combiné avec circuit de veille
3 luminaire de secours combiné avec circuit en branchement continu
A inclut un dispositif d'autotest
*60 pour une durée d'utilisation de 1 h

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Kristallglas mit optischer Struktur
2 Befestigungsbohrungen ø 5,5 mm
Abstand 89 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Anschlussleitung ø 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5[□]
Anschlussklemme 2,5[□]
Schutzleiteranschluss
Notlichtversorgungsgerät mit Selbsttestfunktion
220-240 V · 50/60 Hz
NiMH Akkumulator für 1 Stunde
Notlichtbetrieb bei 5°...+25 °C
LED-Netzteil
220-240 V ~ 50-60 Hz
DALI steuerbar
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK06
Schutz gegen mechanische Schläge < 1 Joule
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 3,8 kg

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
Crystal glass with optical structure
2 mounting holes ø 5.5 mm
Distance apart 89 mm
2 cable entries for through-wiring of mains supply cable ø 7-10,5 mm, max. 5 G 1.5[□]
Connecting terminal 2.5[□]
Earth conductor connection
Emergency lighting module with self test facility
220-240 V · 50/60 Hz
NiMH accumulator for 1 hour emergency operation at 5°...+25 °C
LED power supply unit
220-240 V ~ 50-60 Hz
DALI controllable
A basic isolation exists between power cable and control line
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK06
Protection against mechanical impacts < 1 joule
CE – Conformity mark
Weight: 3.8 kg

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Verre clair à structure optique
2 trous de fixation ø 5,5 mm
entraxe 89 mm
2 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement ø 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5[□]
Bornier 2,5[□]
Raccordement de mise à la terre
Module d'éclairage de secours autotestable
220-240 V · 50/60 Hz
Batterie NiMH autonome pour 1 heure de fonctionnement de secours à une température de 5°...+25 °C
Bloc d'alimentation LED
220-240 V ~ 50-60 Hz
Gradable DALI
Une isolation d'origine existe entre le secteur et les câbles de commande
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK06
Protection contre les chocs mécaniques < 1 joule
CE – Sigle de conformité
Poids: 3,8 kg

Leuchtmittel

Allgemeinbetrieb	
Modul-Anschlussleistung	16,3 W
Leuchten-Anschlussleistung	21,5 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$

33 194

Modul-Bezeichnung	LED-0227/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 80$
Modul-Lichtstrom	2215 lm
Leuchten-Lichtstrom	1081 lm
Leuchten-Lichtausbeute	50,3 lm/W

33 194 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0227/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 80$
Modul-Lichtstrom	2215 lm
Leuchten-Lichtstrom	1081 lm
Leuchten-Lichtausbeute	50,3 lm/W

Notlichtbetrieb 1 h	LED 2 W
Modul-Lichtstrom	290 lm
Leuchten-Lichtstrom	140 lm

Montage

Schrauben lösen. Leuchtenabdeckung und Glas mit Dichtung abnehmen.
LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.
Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil einführen.
Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.
Dabei unbedingt beiliegende Dichtungen verwenden.
Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss entsprechend der gewünschten Betriebsart vornehmen.
Bei Lieferung ist der Akkumulator vorab teilgeladen.

Um eine vorzeitige Entladung des Akkus durch die Ladeeinheit zu verhindern, wurde ein Steckverbinder zum Akku abgezogen. Dieser Stecker ist vor der Inbetriebnahme der Leuchte wieder aufzustecken.

Leuchte besteht aus 2 LED-Kreisen, die auf einer LED-Platine integriert sind (LED 16,3 W für Allgemeinbeleuchtung + LED 2 W für Notlichtbetrieb).

Allgemeinbeleuchtung LED 16,3 W:

Zum Ein- und Ausschalten der Allgemeinbeleuchtung LED 16,3 W über einen externen Schalter muss die Netzspannung an L⁺, N, PE ⊕ angeschlossen werden.
Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme DALI zu verwenden.
Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

Notlichtbetrieb LED 2 W:

Der Notlichtstromkreis mit Akkumulator muss über den Anschluss, L, N, PE ⊕ mit Netzspannung versorgt werden.
Dabei ist eine Dauerspannung zur Ladung des Akkus und des Selbsttestes erforderlich.

Leuchte im Bereitschaftsbetrieb

Bei Ausfall der Netzspannung an L schaltet die Leuchte automatisch in den Notbetrieb - LED 2 W leuchtet -.
Bitte beachten:
Der Notlichtstromkreis kann **nicht** über den DALI Eingang gedimmt werden!

Glas mit Dichtung und Leuchtenabdeckung aufsetzen.
Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.
Schrauben gleichmäßig fest anziehen.

Lamps

General Operation	
Module connected wattage	16.3 W
Luminaire connected wattage	21.5 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$

33 194

Module designation	LED-0227/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	$R_a > 80$
Module luminous flux	2215 lm
Luminaire luminous flux	1081 lm
Luminaire luminous efficiency	50,3 lm/W

33 194 K4

Module designation	LED-0227/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	$R_a > 80$
Module luminous flux	2215 lm
Luminaire luminous flux	1081 lm
Luminaire luminous efficiency	50,3 lm/W

Emergency Operation 1 h	LED 2 W
Module luminous flux	290 lm
Luminaire luminous flux	140 lm

Installation

Undo screws. Remove luminaire cover and glass with gasket.
LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.
Lead the mains supply cable through the cable entry into the luminaire back housing.
Fix luminaire back housing with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.
It is absolutely essential to use the enclosed gaskets.
Make earth conductor connection and make electrical connection according to the required operation mode.
The accumulator is supplied partially charged.
In order to avoid an early discharge of the accumulator by the charging unit, a plug connector has been unplugged from the accumulator. Before setting the luminaire into operation this plug needs to be plugged-in again.

Luminaire consists of 2 LED circuits which are integrated on one LED board (LED 16.3 W for general lighting + LED 2 W for emergency lighting).

General lighting LED 16.3 W:

When switching the general lighting LED 16.3 W on and off by means of an external switch, the mains supply must be connected to L⁺, N, PE ⊕.
For digital control please use the connecting terminal DALI.
In case this terminal is not used the luminaire will be operated at full light output.

Emergency lighting LED 2 W:

The circuit for emergency lighting with single accumulator must be supplied with power through the connection L, N, PE ⊕.
Permanent voltage is required to charge the accumulator and for self-testing.

Luminaire in standby mode

In case of power failure of mains supply at L the luminaire automatically switches to emergency operation - LED 2 W shines -.
Please note:
The circuit for emergency lighting **cannot** be dimmed via the DALI input.

Insert glass with gasket and luminaire cover. Make sure that gasket is positioned correctly. Tighten screws firmly and evenly.

Lampes

Fonctionnement normal	
Puissance raccordée du module	16,3 W
Puissance raccordée d'un luminaire	21,5 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$

33 194

Marquage des modules	LED-0227/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 80$
Flux lumineux du module	2215 lm
Flux lumineux du luminaire	1081 lm
Rendement lum. d'un luminaire	50,3 lm/W

33 194 K4

Marquage des modules	LED-0227/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 80$
Flux lumineux du module	2215 lm
Flux lumineux du luminaire	1081 lm
Rendement lum. d'un luminaire	50,3 lm/W

Autonomie en mode secours 1 h	LED 2 W
Flux lumineux du module	290 lm
Flux lumineux du luminaire	140 lm

Installation

Desserrer les vis. Retirer la partie frontale et le verre avec le joint.
Les LED sont des composants électroniques de haute précision! Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.
Introduire le câble d'alimentation dans la platine du luminaire à travers l'entrée de câble.
Fixer la platine du luminaire sur la surface de pose avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.
Utiliser impérativement les joints fournis.
Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique selon le mode de fonctionnement souhaité.
L'accumulateur a été partiellement chargé avant la livraison.
Afin d'éviter une décharge prématurée de la batterie via le chargeur, un connecteur de cette batterie a été enlevé. Ce connecteur doit être réinstallé avant la mise en marche du luminaire.

Le luminaire se compose de 2 circuits LED intégrés dans une platine LED (LED 16,3 W pour le fonctionnement normal et LED 2 W pour le mode secours).

Fonctionnement normal LED 16,3 W:

Pour mettre en marche ou hors circuit le mode de fonctionnement normal LED 16,3 W via un interrupteur externe, la ligne de tension doit être connectée aux pôles L⁺, N, PE ⊕.
Pour le pilotage numérique utiliser le bornier DALI.
Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne sur la puissance maximale.

Fonctionnement de secours LED 2 W:

Le circuit de secours avec batterie autonome doit être connecté (au circuit d'alimentation) par un raccordement aux pôles L, N, PE ⊕.
Une tension continue est nécessaire pour le chargement de la batterie et de l'auto-test.

Luminaire en fonctionnement avec de veille

Lors d' une panne de courant au pôle L, le luminaire est automatiquement connecté en mode secours LED 2 W est allumé.
Attention:
Le circuit de secours **ne** pas peut être dimmé par l'entrée de la gradation DALI.

Poser le verre avec le joint et le couvercle du luminaire.
Veiller au bon emplacement du joint.
Serrer fermement et régulièrement les vis.

Inbetriebnahme

Nach der Installation der Leuchte und dem ersten Anschluss der Netzversorgung und des Akkus an das EM powerLED PRO wird das Gerät damit beginnen, den Akku 20 Stunden lang zu laden (Erstladung). Anschließend führt das Gerät einen Inbetriebnahmetest über die volle Betriebsdauer durch. Die 20 Stunden Wiederaufladung passiert ebenso, wenn ein neuer Akku angeschlossen wird oder das Gerät den Rest mode (Ruhebetrieb) verlässt. Der folgende automatische Inbetriebnahmetest wird nur durchgeführt, wenn ein Akku ersetzt und voll geladen wurde (nach 20 Std.). Die einfache Inbetriebnahmefunktion setzt den Tag des ersten Tests und die Zeit, um das Testen der Geräte nach dem Zufallsprinzip zu gewährleisten. Um den tatsächlichen Startzeitpunkt der Erstinstallation von früheren Bauphasen zu entkoppeln, wird die Startzeit erst nach 5 Tagen ununterbrochener Dauerspannung am Modul gesetzt. Weitere Informationen zu "Rest-mode" (Ruhe-Betrieb), technische Daten, Lagerung, Lebensdauer, etc. des Notlichtversorgungsgeräts EM powerLED SELFTEST 220-240 V 50/60 Hz unter www.tridonicatco.com.

Prüfung

Diese Leuchte verfügt über eine Selbsttestfunktion gemäß der gesetzlichen Vorgaben. Dieser Selbsttest wird wöchentlich (Funktionstest) und jährlich (Betriebsdauertest) durchgeführt. Der Funktionstest wird wöchentlich 5 Sekunden lang durchgeführt und vom Mikroprozessor gesteuert. Die Einleitung sowie Datum und Uhrzeit dieser Prüfung werden bei Inbetriebnahme der Leuchte durchgeführt. Zur Überprüfung der Akkuleistung wird jährlich ein vollständiger Betriebsdauertest durchgeführt.

Akkumulator

Das System enthält einen wiederaufladbaren NiMH-Akkumulator. Bei Lieferung ist der Akkumulator vorab teilgeladen. Nach der fertigen Installation muss der Akkumulator mindestens 20 Stunden geladen werden. Erst danach ist das System für die angegebene Betriebsdauer bereit. Nach einer Entladung ist eine Aufladezeit von 12 Stunden erforderlich. Die mittlere Lebensdauer des Akkumulators beträgt 4 Jahre. Erfüllt der Akkumulator nicht mehr den Anforderungen seiner Bemessungsbetriebsdauer (siehe Statusanzeige), muss er erneuert werden. Zum Austausch des Akkumulators sind dessen Befestigungsschrauben und Steckvorrichtungen zu lösen. Neuen Akkumulator einsetzen und montieren. Beim Aufstecken der Verbindungsleitungen auf richtige Polarität achten! Für die Planung solcher Leuchten ist der Lichtstrom im Notlichtbetrieb entscheidend. Der Lichtstrom und die Betriebsdauer des Akkumulators sind aber temperaturabhängig, so dass die Leuchten nur eingeschränkt im Außenbereich einsetzbar sind.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Startup procedure

After installation of the luminaire and initial connection of the mains supply and battery supply to the EM powerLED PRO the unit will commence charging the batteries for 20 hours (initial charge). Afterwards the module will conduct a startup procedure test for the full duration. The 20 hours recharge occurs also if a new battery is connected or the module exits the rest mode condition. The following automatic startup procedure test is only performed when a battery is replaced and fully charged (after 20 hrs). The easy startup procedure feature will set the initial test day and time to ensure ransom testing of units. To decouple the actual starting time of the initial installation from former building phases, the starting time at the module is only set after 5 days continuous permanent voltage. Further information concerning "rest-mode", technical data, storage, service life, etc. of the emergency lighting module EM powerLED SELFTEST 220-240 V 50/60 Hz can be found under www.tridonicatco.com.

Inspection

The luminaire is equipped with a self test facility in order to comply with the legal regulations. Self testing is conducted on a weekly functional and annual duration basis. Functional tests are carried out for 5 seconds on a weekly basis under the control of the Micro controller. Initiation and timing of these tests is set during the commissioning of the luminaire. A full duration test is carried out yearly to check the capacity of the batteries.

Accumulator

The system is fitted with a rechargeable NiMH accumulator. The accumulator is supplied partially charged. When installation is completed the accumulator must be charged for at least 20 hours; the unit is then ready to operate with rated operating time. After discharging of the accumulator a recharge period of 12 hours is required. The average life time of the accumulator is 4 years. If the accumulator does no longer fulfill the requirements of its rated normal operating time (refer to status display), the accumulator must be replaced. For replacing the accumulator the fixing screws and the plug connection must be loosened. Insert new accumulator and assemble it. When plugging on the connecting cables pay attention to the correct polarity. For the lighting design of such luminaires the luminous flux in emergency light operation is important. The luminous flux and the operating time of the accumulator, however, are temperature-dependent, so that the luminaires can be used in exterior applications only to a restricted extent.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

La mise en service

Après installation du luminaire et première connexion de l'installation et de la batterie à la EM powerLED PRO, le système commencera à fonctionner en chargeant la batterie durant 20 heures (1ère charge). Puis interviendra une période de test de toute la durée de fonctionnement. Cette recharge de 20 heures s'effectue également lorsqu'une nouvelle batterie est connectée ou lorsque le système se remet en marche après avoir été en mode Pause. Le test de mise en fonctionnement expliqué ci-dessous n'est pas effectué lorsqu'une nouvelle batterie rechargée est installée (après 20 heures). La fonction de mise en service prend en compte le jour du 1er test et sa durée afin d'éviter les imprévus lors du test de l'installation. Afin de différencier l'heure réelle du début et de précédentes phases de fonctionnement, l'heure de début ne sera prise en compte qu'après 5 jours de fonctionnement ininterrompu. Vous trouverez sur le site www.tridonicatco.com les informations complémentaires concernant le mode Pause, les informations techniques, le stockage, la durée de vie du système EM powerLED SELFTEST 220-240 V 50/60Hz.

Contrôle

Ce luminaire est doté d'une fonction auto-test qui permet d'en garantir le bon fonctionnement. Un test automatique s'effectue chaque semaine pour vérifier le bon fonctionnement, et annuellement pour la durée de fonctionnement. Le test hebdomadaire de fonctionnement dure 5 secondes sous contrôle informatique. Le démarrage ainsi que la date et l'heure de ce test sont définis lors de la mise en marche du luminaire. Pour vérifier la batterie, un test complet de durée doit être fait annuellement.

Batterie

Le système est équipé d'une batterie NiMH rechargeable. L'accumulateur a été partiellement chargé avant la livraison. Après avoir réalisé les connexions, le temps de charge de la batterie est d'au moins 20 heures. Passé ce temps le système est prêt à fonctionner avec l'autonomie annoncée. Après un déchargement de la batterie un temps de rechargement de 12 heures est nécessaire. La durée de vie moyenne de la batterie est de 4 années. Si la batterie ne remplit plus les exigences de sa durée nominale (voir indicateurs d'état), elle doit être remplacée. Pour changer la batterie, desserrer les vis de fixation et défaire les connexions. Insérer puis installer la nouvelle batterie. Respecter la polarité lors de la connexion des fils. Pour l'implantation de ces luminaires, le flux lumineux en éclairage de secours est déterminant. Le flux lumineux et la durée de vie de la batterie dépendent de la température et limitent donc l'utilisation de ces luminaires à l'extérieur.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.de.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Statusanzeige

Der Systemstatus wird über eine zweifarbige LED angezeigt.

LED Anzeige	Status	Kommentar
Permanent grün	System ok	AC Betrieb
Schnell blinkend grün (0,1 Sek. ein - 0,1 Sek. aus)	Funktionstest läuft	
Langsam blinkend grün (1 Sek. ein - 1 Sek. aus)	Betriebsdauer-test läuft	
Rote LED ein	Lastfehler	Offener Schaltkreis · Kurzschluss · LED Fehler *
Langsam blinkend rot (1 Sek. ein - 1 Sek. aus)	Akkufehler	Akku hat Betriebsdauer- oder Funktionstest nicht bestanden · Akku ist defekt falsche Akkuspannung
Schnell blinkend rot (0,1 Sek. ein - 0,1 Sek. aus)	Ladefehler	Falscher Ladestrom
Doppel blinkend grün	Block-Modus	Umschalten in den Block-Modus mittels Controller
Grün und rot aus	DC Betrieb	Akkubetrieb (Notbetrieb)

* Wenn das EM powerLED im Bereitschaftsmodus betrieben und ein LED-Fehler erkannt wird, leuchtet die rote Status-LED auf und die Ausgangsfunktion wird gestoppt. Die ungeschaltete Phase muss abgeklemmt werden bevor die LED gewechselt wird, damit die neue LED detektiert werden kann. Ein Funktions- oder ein Betriebsdauertest setzt die Fehleranzeige der Status-LED nicht zurück.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module. Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets. Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

Status indication

System status is indicated by a bi-colour LED.

LED Indication	Status	Commentary
Permanent green	System OK	AC Mode
Fast flashing green (0.1 sec. on - 0.1 sec. off)	Function test underway	
Slow flashing green (1 sec. on - 1 sec. off)	Duration test underway	
Red LED on	Load failure	Open circuit · short circuit LED failure *
Slow flashing red (1 sec. on - 1 sec. off)	Battery failure	Battery failed the duration test or function test · battery is defect · incorrect battery voltage
Fast flashing red (0.1 sec. on - 0.1 sec. off)	Charging failure	Incorrect charging current
Double flashing green	Rest mode	Switching into blocking mode via controller
Green and red off	DC mode	Battery operation (emergency mode)

* If the EM powerLED is operated in non-maintained mode and an LED fault is detected, the red indicator LED will be illuminated and the output will be stopped. The unswitched mains supply must be switched off before the LED is changed in order that the new LED can be detected. A function or duration test will not reset the fault indication.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant. Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Etat

L'état est matérialisé par une LED bicolore.

Indication de la LED	État	Commentaire
Vert permanent	système OK	mode AC
Vert clignotant rapidement (0.1 s on - 0.1 s off)	fonction test en cours	
Vert clignotant lentement (1 s on - 1 s off)	durée test en cours	
LED rouge on	défaut de charge	Circuit ouvert · court circuit LED défectueuse *
Rouge clignotant lentement (1 s on - 1 s off)	défaut de batterie	Défaut de batterie : pdt test de durée ou de tension mauvaise tension de la batterie
Rouge clignotant rapidement (0.1 s on - 0.1 s off)	défaut de charge	mauvaise courant de charge
Vert clignotant double	mode pause	Commuter en mode Pause via le contrôleur
Vert et rouge off	mode DC	Batterie en fonction (mode de secours)

* Si la EM power LED est en mode opératoire et qu'un défaut de LED est détecté, la LED rouge s'allume et la fonction sortie se coupe. L'alimentation secteur doit être connectée avant que la LED soit changée de telle sorte que la nouvelle LED soit détectée. Un test de fonction ou de durée ne réinitialise pas le mode erreur.

Ersatzteile

Ersatzglas	1100275111
Notlichteinsatz	61000832
LED-Netzteil	DEV-0139/900
Akkumulator	61001601
LED-Modul 3000 K	LED-0227/830
LED-Modul 4000 K	LED-0227/840
Dichtung Glas	83000547.1

Spares

Spare glass	1100275111
Emergency kit	61000832
LED power supply unit	DEV-0139/900
Rechargeable battery	61001601
LED module 3000 K	LED-0227/830
LED module 4000 K	LED-0227/840
Gasket glass	83000547.1

Pièces de rechange

Verre de rechange	1100275111
Kit de sécurité	61000832
Bloc d'alimentation LED	DEV-0139/900
Accumulateur	61001601
Module LED 3000 K	LED-0227/830
Module LED 4000 K	LED-0227/840
Joint du verre	83000547.1